



## 经济及社会理事会

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1997/L.4/Add.15  
1 July 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

方案和协调委员会

第三十七届会议

1997年6月9日至7月3日

议程项目8

### 报告草稿

报告员：沙伦·布伦南-海洛克夫人(巴哈马)

### 增 编

方案问题：1998--1999两年期方案概算(项目4(a))

### 第13款. 人类住区

1. 1997年6月19日委员会第15次会议审议了1998--1999两年期方案概算关于人类住区的第13款(A/52/6(第13款))。

### 讨论经过

2. 一些代表团表示支持联合国人类住区中心(生境)作为联合国在人类住区领域活动的协调员及其作为向成员国提供技术援助的一个来源的作用。

3. 若干代表团欢迎人类住区中心承诺充分执行内部监督事务厅报告(A/51/884)内所载的建议。

4. 一些代表团指出工作方案将参照人类住区委员会第十六届会议所核可的减少后的预算外资源加以修正。一些代表团认为应该在每个次级方案的范围内制订优先次序。

5. 若干代表团指出,精简后的新次级方案结构将能使人类住区中心集中于较少的方案领域,从而导致较好的执行能力。一些代表团表示赞赏在次级方案一级列入了执行评估的机制。

6. 一些代表团表示关切行政领导和管理的头重脚轻情况,分配给它的资源也似乎太多。一些代表团认为,拟议的预算外资源员额编制表应该审查下降。其他代表团要求解释该分卷的表13.2内的“其他”预算外支出(4 500万美元)是些什么东西。他们获告知,这部分指的是在预算外资源的表13.1下所载的通过开发计划署提供的经费(3 600万美元)及其他资源(900万美元)所执行的业务项目。

7. 一些代表团强调需要有更明确的信息传播战略,印刷版本和电子本皆是,包括是否可能集中归属于次级方案4,评估、监测和资料,即中心所从事的所有信息传播活动。

8. 一些代表团指出,这一款的方案说明中既没有提到经济转型期的国家,也没有提到在这些国家中制订试点项目来刺激发展。

9. 一些代表团强调,必须同其他联合国机关和组织,特别是可持续发展委员会和开发计划署进行合作和协调。

10. 一些代表团指出,第13.22段最后一句中所提到的“伙伴和民间社会”中的措词应该符合现有任务规定所使用的词汇。一些代表团认为,同一句提到“实现获得适当住所的人权”,没有充分反映委员会第十六届会议所达成的协议,因此提议在“实现”一词前加入“逐步地”一词。

### 结论和建议

11. 委员会建议大会核可1998--1999两年期方案概算关于人类住区的第13款的

方案说明,但要作出以下修正:

(a) 在西班牙文本的第13.4段中将“**ecologicos**”一字改为“**ambientales**”,将“**vigilar**”改为“**supervisar**”。

(b) 将第13.22段中的“伙伴”改为“地方当局、非政府组织和私营部门”。

- - - - -